

外国语言学与应用语言学博士文库

**Research on Second
Language Acquisition and Foreign
Language Teaching**

二语习得与外语教学研究

范 琳 著
刘振前 审定

中国海洋大学出版社
China Ocean University Press
青岛 · Qingdao

总 序

语言学博士在 20 世纪 80 年代还是凤毛麟角,但随着国家的不断发展和富强、高等教育的飞速发展、学科建设的不断提升,外国语言文学和语言学及应用语言学的博士点在全国不断涌现,培养的语言学博士越来越多。中国海洋大学出版社看到这个契机,决定向这些毕业的博士征稿,推出《外国语言学与应用语言学博士文库》(以下简称《文库》)出版计划,陆续出版学术水平高、写作质量好的博士论文。我认为这是一个极其明智之举,将会对语言学基础理论和应用语言学理论的研究起到很大的推动作用。

博士论文出版后通常按专著对待,作为专著的一种,也无可厚非。但博士论文与一般专著相比有它自己的特点。它更强调学术性,重点放在理论的创新上,以解决理论问题为主,而专著虽然必须是学术性很强的,但它还要考虑应用性,例如,要考虑适合一定的读者群,致力于解决当前社会上亟须解决的问题,或者在某个领域普及相关的理论知识等。

从学术的角度讲,博士论文与其他著作相比有它的优势。首先,它的选题经过严密的论证和讨论,又有导师的指导,是学术界所关心的研究题目。第二,它研究的重点更加集中,要解决的理论问题更加明确,通常整个研究只围绕一个论题展开。第三,它研究的方法更加明确和恰当,而且研究方法通常得到突出,从而使研究结果更具说服力和实证性。第四,也是最重要的一点,作者通常要倾三年之力,专心研究这个题目,这样,他对相关的前沿理论和所使用的方法都会十分熟悉;同时他还要考虑专家提出的问题,对每个理论点进行反复研究、琢磨和探讨,填补所有的漏洞,使论文从理论体系和体例上更加

完善。另外，他要特别突出论文的创新点，得出更有价值的结论等。

《文库》的推出不仅可以吸收优秀的博士论文成果，同时对作者本人的发展和提高也起着极其重要的作用。作者要使自己的博士论文达到出版的要求，不仅要作文字和格式上的修改，还要在理论的结构和论述上完善自己的论文，这对作者既是一个挑战，也是一个提高的过程。

《文库》的读者应该大部分是从事语言学理论和应用研究的工作者，包括专业研究人员、大学教师等，但更大而且更加迫切的读者群应该是全国的从事语言学和应用语言学学习和研究的硕士生和博士生。他们不仅可以通过阅读《文库》的论文接触到前沿的语言学理论和应用语言学理论，还能学到博士论文写作的思路、方法和程序，应该说受益更大。

我们希望《文库》有越来越大的读者群，同时我们也希望更多的博士学位获得者加入我们《文库》作者的行列，为提高我国语言学和应用语言学研究的水平贡献自己的力量，但同时也应该知道，《文库》是精选的博士论文，所以必须把自己的论文精心修改，达到可以出版的水平再拿出来出版。

感谢中国海洋大学出版社以其对学术事业的追求和热爱，以敏锐的洞察力和与时俱进的思路，策划和设计了这个文库。感谢出版社在语言学和应用语言学的教学与研究中所做出的突出贡献。我也希望我们的广大作者也同出版社的领导和编辑们一起为推动我国语言学研究、语言教学和语言学习理论的进一步发展而继续努力。

张德禄

教授、博士生导师

中国海洋大学外国语学院

2007年6月7日

序

作为第一读者,看了范琳博士所著《二语习得与外语教学研究》一书,有耳目一新之感,受益匪浅。

二语习得研究是一门跨多学科的研究领域,涉及的学科包括语言学、哲学、心理学、教育学、人类学、社会学、认知科学(尤其是心理语言学)等,看得懂、理出头绪已经不那么容易,而能够在一定高度上驾驭它,并转化为外语教学的原则或者方法,则又多了一层困难,而范琳博士却在这方面做出了可贵的尝试。

2003年,范琳考取山东大学外国语学院博士研究生,师从王守元教授攻读博士学位,研究方向是第二语言教学与习得研究,2004年王守元教授不幸因病辞世后,转到本人的名下。当时,对她了解并不太多,只知道她的年龄跟我差不多,至于其研究能力、理论基础等等,都一无所知,但是我最关心的是她能否如期高质量地完成博士论文。其实,我一直忐忑不安,部分地是因为学生,但更多的是因为自己。对我自己而言,第二语言习得也是一个比较新的领域,知道有这么个研究领域也才是1999年下半年的事情,自己都不知道该如何去研究,遑论指导博士研究生了。

但是,我的担心是多余的,后来范琳的学术论文频频在国内一些重要期刊上发表(本书正是在这些论文的基础上,结合自己做教师的亲身体会写就的),从中我看到了她的实力、能力和潜力。再后来,了解逐渐增加,才发现她不仅能力很强,而且非常刻苦,具有超出常人的毅力。功夫不负有心人,她最终交上了合格的答卷,博士论文受到专家的一致好评。

闲话少说,还是回到正题上来吧!既然是给人家的书作序,就得紧扣主题就本书说几句话。

总的来说,本书有下述几个特点:

第一,偏重理论,但是不偏废实践。作者非常重视理论的建构,强调有必要建立一门独立的外语教育语言学,认为外语教育语言学理论体系应当包括基础理论、学科理论和课堂教学实践三大部分。同时,作为一名资深英语教师,范琳博士还结合自己的教学实践探索将各种理论应用于教学实践的有效途径。范琳博士是个教学方面的有心人,她从理论的高度对自己的教学实践加以归纳总结,提出语言教师应该在教授学习者语言知识的同时,不忘关注他们的情感需求,克服目前英语教学与研究中存在的重认知轻情感的现象,因为这样可能导致学习者产生过度焦虑、恐惧和厌学等负面情绪,不利于语言教学效果的提高。

第二,论证条理,论述全面,从外语教学理论与外语教学、学习者个体差异与外语学习、学习者情感因素与外语学习,到语料库、网络与外语学习以及写作与阅读研究,几乎涵盖二语习得和外语教学的各个方面,涉及的领域主要包括语言学、心理学、教育学、心理语言学、认知科学等。从表面上来看,本书各章之

间的逻辑似乎不够紧密,但是所探讨的问题都是本学科领域的重大问题,其内在联系紧密,而且不乏真知灼见。例如,作者用建构主义理论对多媒体英语教学的潜力和现实性进行了论述,认为多媒体的集成性、信息的多维性、人机的交互性、学习的自主性、操作的灵活性等有助于建构主义教学理念的实现,在教师教学过程中应该给学生更多的机会和充分的时间去探究、发现、评估以及修正自己的想法,让他们经历人类发现知识的自然过程,学会学习,同时帮助学生对所学内容进行分析和理解,给学生以想象的自由,而不是限制学生的思维,这样才能培养学生主动建构知识的能力,调动学生的学习兴趣,使学生由被动接受知识变为主动获取知识、建构知识,促进其人文素质和创新能力的发展。再如,作者认为,学习者个体差异很大,年龄、语言学习能力、认知风格、策略使用、学习动机等都影响外语学习,教师的任务是要对学习者的个体差异有全面的把握,以便真正实行“因材施教”。

第三,既有定量研究,也有定性研究。作者没有局限于停留在思辨的层面上,空泛地讨论外语的教与学,而是努力通过一定的方法来验证理论的有效性,凡是能够落实到教学实践方面的内容,作者都在力量所能及的范围内进行了实证研究(例如,第六章运用实证方法对英语词汇学习中的分类组织策略对中国英语学习者词汇记忆的影响进行了研究,而第八章则采用定性定量相结合的方法探讨了调动外语学习者积极学习情感的策略),在一定程度上避免了本专业领域“务虚不务实”的风气。尽管需要进行实证研究的方面还有很多,但是,这并非是一个人的力量所能完成的。

第四,立足于解决与解释问题,同时提出问题,发人深省。作者在书中不仅运用各种理论和研究方法对二语习得与外语教学中的一些重大问题进行了探讨,同时为读者提出了许多值得深入研究的课题,循着这些线索,细心的人可以“登堂入室”,逐渐步入第二语言习得研究的殿堂。

当下,由于种种原因,有一种重科研轻教研的现象,似乎后者比前者低一个层次;许多教师也认为,理论没有什么用处,做教师的,教好书就行了,搞什么研究?范琳博士最近几年来的工作是对上述观点的否定。科学研究的最高境界是,在实践中发现问题,围绕所发现的问题,运用科学的研究方法,进行研究,最终解决问题。教学研究就是在教学的过程中,发现教学中的问题,并用科学的方式来寻求解决的方法。本书是范琳博士多年来在教学过程中勤于思考、积极探索的结晶,是敬岗爱业的表现,可以说,是包括我本人在内的许多外语教师的表率。

我为有这样的学生感到骄傲、自豪。学生的每一个进步都是我,用一个不恰当的词来说,“期许”的,甚至比自己发表文章、出版专著更感欣慰。衷心祝愿范琳博士在学术的道路上,一步一个台阶,走得更远,攀登得更高!!

是为序。

刘振前

2007年7月31日

于山大五宿舍四友斋

前 言

中国的第二语言习得研究始于 20 世纪 80 年代中期,已经历了 20 余年的发展历程。在此期间,中国学者在二语习得理论与实践的研究与探索中进行了不懈努力,为二语习得的发展做出了积极贡献,使这一领域的研究在我国取得了长足发展。这主要体现在以下几个方面:研究水平与层次不断提高,从初期的翻译介绍,逐步过渡到独立研究阶段;研究方法不断完善,从开始单一的定性研究,逐步过渡到定量或者定性、定量相结合的方法;研究内容丰富多样,涉及语言本体的各个方面(如语音、词汇、句法、语用等)以及学习者内部因素(如学习动机、学习策略、语言学习观念、语言学习能力、性格、年龄、性别等)和学习者外部因素(如语言学习的环境、现代化手段在第二语言教学中的应用等),涵盖第二语言学习的各个方面。从研究取向上来看,有些研究以某一语言流派的理论(如转换生成法、功能语言学)为框架,主要运用第二语言的语料或者其他一些事实对特定的理论进行验证,有些则更实用,主要侧重第二语言的教与学。

笔者这些年一直从事二语习得与外语教学领域理论与应用的研究,在外语类重要期刊陆续发表了一些论文。本书正是在这些论文的基础上,结合笔者做教师的亲身体会写就的。一方面可作为笔者这些年来在此领域研究工作的一个小结,另一方面也可就教于专家与同行。

全书共 12 章,分五个部分。分别从外语教学理论与外语教学、学习者个体差异与外语学习、学习者情感因素与外语学习、语料库、网络与外语学习、写作与阅读研究五个方面对二语习得和外语教学中涉及的问题进行系统论述。

第一部分包括第一到第四章,分别论述了人文主义外语教学法,建构主义教学理论与外语教学的关系,情绪调节教学模式与外语教学的关系,外语教育语言学的理论建构四方面的问题。

第二部分包括第五、第六两章,由学习者个体因素与外语学习的关系的论述与学习者个体因素对外语学习影响的实证研究组成。第五章具体阐述年龄、认知方式、语言潜能、学习策略与外语学习的关系。第六章是关于英语词汇学习中的分类组织策略实验研究和中国英语学习者词汇记忆策略训练研究。

第三部分由第七、第八两章组成。本部分探讨学习者情感因素与外语学习的关系,由从理论上论述影响外语学习的情感因素和旨在探究如何调动外语学习者积极学习情感的实证研究组成。

第四部分包括第九、第十两章,分别论述语料库、网络对外语教学、学习的

影响。第九章阐述语料库在语言研究中的作用、用于语言研究的语料库的发展趋势以及语料库在外语教学中的应用。第十章涉及基于 Internet 的网络教学模式,基于 Internet 的英语远程教学,Internet 上的英语教学、学习资源的利用,认知灵活性理论与英语 Internet 教学诸多方面的内容。

第五部分包括第十一、第十二两章,分别论述写作研究和阅读研究。第十一章阐述如何在英语写作中培养英语思维并对国外写作构思心理研究进展进行概述。第十二章论述阅读理解监控策略,语篇阅读表征中的情景模型,语篇阅读推理理论模式,语篇阅读理解过程的眼动研究。

本书的出版得到中国海洋大学外国语学院专著基金的资助。外国语学院张德禄院长、中国海洋大学出版社编辑给予了大力支持,蔡金亭博士阅读了本书的提纲,并提出宝贵的修改意见,在此表示衷心感谢。本书参阅了大量国内外学者的研究成果,并引用了部分学者的文献和资料,在此一并致谢。

限于水平,书中定有疏漏甚至错误之处,敬请学界前辈、同仁及广大读者不吝赐教。

范琳

于中国海洋大学浮山园

2007年5月18日

目 次

序	1
前言	1
第一部分 外语教学理论与外语教学	
第一章 人文主义外语教学法	1
第一节 人文主义教学理论的内涵	1
第二节 采用人文主义教学法的必要性	4
第三节 运用人文主义教学理论应注意的问题	6
第四节 人文主义教学法对外语教学的启示	6
第五节 展望	7
第二章 建构主义教学理论与外语教学	9
第一节 建构主义学习理论	9
第二节 建构主义的教学模式	11
第三节 建构主义与 CAI 英语教学	14
第四节 建构主义教学理论对英语教学的启示	15
第三章 情绪调节教学模式与外语教学	20
第一节 情绪调节教学模式的理论基础	20
第二节 情绪调节教学模式的内涵和特点	21
第三节 英语课堂中的情绪调节	22
第四节 情绪调节教学模式与第二语言课堂焦虑调控	24
第四章 外语教育语言学的理论建构	28
第一节 外语教育语言学的内涵	29
第二节 外语教育语言学与应用语言学	30
第三节 外语教育语言学与相关学科之间的关系	32
第四节 外语教育语言学的研究课题	34
第二部分 学习者个体差异与外语学习	
第五章 学习者个体因素与外语学习	39
第一节 年龄	39
第二节 认知方式	43
第三节 语言潜能	51
第四节 学习策略	57
第六章 学习者个体因素与外语学习实证研究	64

第一节 英语词汇学习中的分类组织策略研究	64
第二节 中国英语学习者词汇记忆策略训练研究	68
第三部分 学习者情感因素与外语学习	
第七章 影响外语学习的情感因素	95
第一节 动机	95
第二节 态度	104
第三节 性格	105
第四节 语言焦虑	106
第五节 自我概念	108
第八章 调动外语学习者积极学习情感的实证研究	110
第一节 心理匹配策略和发掘情感策略的内涵	111
第二节 研究方法	113
第三节 实验结果与讨论	115
第四节 结论及启示	119
第四部分 语料库、网络与外语学习	
第九章 语料库、语料库语言学与外语教学	122
第一节 语料库、语料库语言学	122
第二节 语料库在语言研究中的作用	123
第三节 用于语言研究的语料库的发展趋势	128
第四节 语料库在外语教学中的应用	129
第十章 Internet 与外语教学	133
第一节 基于 Internet 的网络教学模式	133
第二节 基于网络的英语远程教学	138
第三节 Internet 上的英语教学、学习资源的利用	143
第四节 认知灵活性理论与英语网络教学	150
第五部分 写作与阅读研究	
第十一章 写作教学研究	158
第一节 英语写作中英语思维的培养	158
第二节 写作构思心理研究	161
第十二章 阅读研究	172
第一节 理解监控策略	172
第二节 语篇阅读表征中的情境模型	179
第三节 语篇阅读的推理理论模式	183
第四节 阅读理解过程的眼动研究	190
参考文献	202

第一部分 外语教学理论与外语教学

第一章 人文主义外语教学法

人文主义(humanism)是欧洲文艺复兴时期的主要理论思潮,是同中世纪基督教神学和经院哲学针锋相对的世俗文化,以人和自然为研究对象。人文主义反对一切以神为本的旧观念,宣传人是宇宙的主宰,是万物之本。正如 Hunter(1988)所言,人文主义跟英语教学的关系由来已久,他对 1900 年以来英国英语教学的历史回顾就表明了这一点。20 世纪 70 年代以来,许多非传统的、具有浓郁人文主义色彩的英语教学法的出现,令许多人文主义学者感到极为振奋,其中最引人注目的是身体反应法(Total Physical Response)、沉默法(The Silent Way)、咨询法(Counseling Learning)和暗示法(Suggestopedia)。人文主义教学理论强调,教师,特别是语言教师在关注学生认知(cognition)的同时,也不应忽视学生的情感(affect),要把学生当作有智力和情感需求的完整的人(a whole person)来对待,在努力帮助学生扩展语言知识的同时,也不应忘记对其情感智力(emotional intelligence)——情商(EQ)的培养。这一理论还强调课堂教学要以学生为中心,通过学生全身心的参与来提高外语教学的效率与效果。在我们大力提倡教育改革,推行素质教育的今天,人文主义语言教学理论会给外语教学许多有益的启示。

第一节 人文主义教学理论的内涵

Gertrude Moskowitz 用了比任何人都要多的篇幅,来论述人文主义在语言教学中的应用(Stevick, 1990: 24)。其实,Stevick 本人也正是这种教学法最积极、最有影响的倡导者之一。我们的论述便从这两位主要的人文主义学者开始。

1. Stevick 的观点

Stevick(1980)对人文主义的基本原则作了全面详细的论述。他认为,教师应该对学生内心的所思所想加以认真考虑,建议教师了解学生的心理,把他们当作普通的、在情感和行为上真诚的并且对周围的同胞感兴趣的人。这样一来,教师就可以了解学生对学习的态度,从而能够及时调整教学以适应学生的

需求。他还指出,教师应培养学生的创造力(initiative)和合作精神。Stevick 的另一观点是,教师不应经常地评价、表扬或批评学生,而是让学生本人把“行为的自我”(performing self)跟“批评的自我”(critical self)和解,因为每个学生的两个自我之间需要和谐一致。Stevick(1990)又提出了人文主义的 5 个重点:① H₁ 感情(feelings):既包括个人情感(personal emotion),也包括对于美的欣赏(esthetic appreciation);否定任何使人感到不愉快或影响对美的欣赏和享受的东西。② H₂ 社会关系(social relations):鼓励友谊和合作。③ H₃ 责任(responsibility):有接受详审、批评和纠正的需要,不赞成否定其重要性的任何人或物。④ H₄ 智力(intellect):包括知识、理智和理解力。⑤ H₅ 自我价值的实现(self actualization):寻求对于自己至深至真品质的全面实现,相信既然寻求统一(conformity)会导致奴役(enslavement),那么对于独特性(uniqueness)的追求则会带来解放。

2. Moskowit 的观点

我们以上用了“人文主义教学法”这一术语而没有给它下一个定义,在此正好借用 Moskowit 的论述对这一术语加以界定(Moskowit 用的是“人文主义技巧”,humanistic technique):

把学生的所思、所想、所知融于他正在学习的目的语中,自我否定(self denial)不是可以接受的生活方式,自尊(self-esteem)和自我价值的实现才是这一方法所追寻的理想。这一技巧旨在帮助学生建立起远远超越现存关系的一些更融洽的关系(rapport)、内聚性(cohesiveness)以及关心(caring)……帮助学生成为真正的自我,能接受自己并为自己感到自豪……帮助培养一种在外语教学课堂里关心和分享的气氛(Moskowit,1978:2)。

简言之,人文主义技巧或方法让“整个人”都参与,这包括人的情感领域(the affective realm)、语言知识和行为技能(behavioral skill)。

在 Moskowit 看来,人文主义教育跟人文主义心理学及发掘人类潜能运动的关系最为直接。“多少年来,人们一直试图变得更具有人情味”(Moskowit, 1978: 10)。她认为,让学习者更有人情味或发挥自己的潜能似乎有两个重点:一是重视人——包括智力和情感两个方面(intellectual and emotional dimensions);二是强调教育的目的是凸显每个人的独特性,使其自我价值得以实现,即发挥人的最大潜能。在这一点上,Moskowit 引用了另一位人文主义教学理论倡导者——Carl Rogers 的信条(conviction):每个人应该跟自己真正的自我(real self)接触,也就是说要跟表面行为掩盖下的那个自我接触。

Moskowit 还为我们描述了自我价值能够实现的人(self actualizing per-

son)所具备的一些特点:①在平凡的日常生活中能体验到愉悦和敬畏之感;处理问题的方法有独创性;自然、自动(spontaneous),有别于他人。②能接受自己,也接受他人;深爱人类,并能够移情(empathy);没有偏见。③有很强的责任心;独立自主,对自己的成长负责;生活有目的(Moskowitz, 1978: 12)。

Moskowitz 所描述的第一组特征很显然跟 Stevick 的 H_1 (个人情感和美的欣赏)有关系,第二组三个特征跟 Stevick 的 H_2 (社会关系)类似,而最后一组则跟 H_3 (社会责任感)有些关系。但 Moskowitz 忽略了 Stevick 所说的 H_4 (智力和理智),当然,她也强调了对独特性的追求及与真正的自我相联系(H_5)。

3. 其他人文主义学者的观点

Medgyes(1986: 109)指出,在人文心理教学法(Humanistic Psychological Approach)和交际法中,学习者并不单纯把获取语言知识作为唯一目的,其尊严(dignity)、正直诚实以及思想、需求、情感的复杂性都要得到尊重。他还认为,外语教师应重视学生自身价值的实现。

Terrell(1982: 28)把情感—人文活动(affective-humanistic activity)描述为:“探寻学生的价值观、思想、观点、目的、情感以及经历的活动”。Roberts(1982: 101)认为,他称之为人文/心理法(Humanistic/Psychological Approach)或整体参与法(Whole Engagement Approach)的教学方法应包括情感和认知两个同等重要的方面,语言学习者应被看做是一个完整的人。Roberts 的另一观点是,语言学习问题的解决方案来自心理学而不是语言学。在这一点上, Bhanot(1983: 361)跟 Roberts 持相同的观点,他说:“人文主义方法是从心理学而不是从诸如语言学那样的其他学科汲取灵感,语言学习者应被当作有情感和智力需要的完整的人”。在 Roberts 看来,人文主义教学法的典型特征便是反对以教师为中心的(the authoritarian teacher-centred)课堂教学,强调通过增加个人安全感(personal security)和让学习者全身心地参与,来真正提高他们对语言学习的兴趣。

Brumfit(1984)也注意到了人际关系、认知和情感融合(fusion of the cognitive and affective)的重要性,他用学生描述人文主义教育带给他们的情感时所用的一些形容词,如敏感的(sensitive)、移情的(empathetic)、令人喜爱的(loving)、公平的(fair)等,来描述语言教学。

许多崇尚人文主义的理论家认为,教师应致力于培养学生的推理能力。Berer, Frank 和 Rinvolucri(1982)在《挑战思维》(*Challenge to Think*)一书中,对如何发展学生的思维推理能力进行了探讨。Brown(1998: 261)也指出:“我们所关心的不仅仅是帮助学生注意到信息,而且是让学生成为整个求解方案过程中的一个参与者。”Rivers(1983: 23)指出,人文主义教学法在不忽略教学内容

的前提下,鼓励学生谈论他们自己,对别人敞开心扉,表达自己的情感。在这一点上,Rivers 似乎跟我们以上谈到的其他人文主义学者的观点一致。但除此之外,她还讨论了人文学(humanities)在历史、文学、哲学等方面的作用。这种学习能培养年轻人头脑的灵活性,使他们更好地适应新的环境,抓住新的机遇,还可以鼓励他们的创造性和启发式思考(heuristic thinking)、大胆行事等各种能力。她还指出,受过这种教育的人,乐于接受新的思想,愿意尝试别人从未做过的事情,但又不会被时隐时现的时尚及表面热情所左右。

第二节 采用人文主义教学法的必要性

1. 情商

Mayer 和 Salovey 于 1993 年提出了情感智力的概念。1995 年,美国《纽约时报》专栏作家、哈佛大学教授 Goleman 出版了《情感智力》(*Emotional Intelligence*)一书,在美国社会引起极大轰动,各阶层、各领域的人们都在谈论 EQ 这一概念,译成中文就是“情商”。情商是衡量一个人情感智力高低的一个指标,是指人控制自己的情绪、揣摩观察、驾驭别人情绪以及对压抑、挫折的承受能力和应变能力。

心理学家在总结和探索成功人士的心理特质时,发现情商远比其智力因素重要。如果说智力的高低提供了成功的可能性的话,那么情商就是将成功的可能性转化为现实的一个重要因素。不难看出,EQ 作为人的高素质的主观条件,对一个人的成功至关重要。Goleman 指出,许多低智商的人,在生活中常常能比高智商的人取得更大的成就,恰恰说明了这一点。他确信,情商中的许多技能可以教授给学生,从而为他们提供更好的机会来利用遗传的智力潜能。这种对智力含义理解的扩展模式,把情感放在生存潜能的核心地位,培养更高的情商不仅对学习者个人智力的进步而且对整个社会都有益处。Goleman(1995)把情商的培养看做是一种解决问题的办法——学校教育如何培养人格完整的学生(the whole student)的一种新视野。人文主义教学法可培养学生的移情和合作精神,这也正是外语教学能够成功的前提。作为语言教师,我们没有任何正当的理由来牺牲语言学习,但 Arnold(1998)也表示,如果可以用数字来衡量的话,她情愿用 1 千克的动词变形(verb conjugation)来交换 10~15 克的合作和移情。

2. 情感与认知的关系

自 20 世纪 70 年代末以来,情感和认知的相互关系问题,受到心理学界越

来越多的重视。心理学家普遍认为,情感和智力相互作用,密不可分。心理学工作者一方面从认知的角度来解释情感的发生、发展,提出了不少理论模式;另一方面,情感对认知的影响也得到了十分广泛的研究。实证研究表明,诸如记忆、思维等人类认知加工过程,都受到各种情感不同程度的影响。认知是情感发生的前提,这一点已经得到了心理学界较为一致的肯定。

Schumann 和同事所做的以人脑为基础的语言习得模式研究表明,脑干(the brain stem)、脑边缘系统及前脑边缘系统区(frontolimbic area)构成了刺激评估系统,这一系统能够在很大程度上从情感上调节认知。在人脑中,情感和认知是可区分的,但不可分割。所以,从神经学的观点来看,情感是认知不可分割的一部分(Schumann, 1994: 23)。

在其著作《笛卡儿错误:情感、理智和人脑》(*Descartes Error: Emotion, Reason and Human Brain*)一书中,神经生物学家 Damasia(1995: 12)也断言:“我们的情感生活是理智机器中不可分割的组成部分。”他还进一步指出,感情并不是奢侈的摆设,它跟其他感知(percept)一样也有认知功能。Damasia 主张运用科技手段,如正电子发送 X 线断层照相技术(positron emission tomography),来获取证据,支持其观点,从而帮助神经生物学家更清楚地了解学习的园地(the seat of learning)——人脑中所发生的一切。Stevick(1996)同样极力强调情感对语言学习认知过程的重要性。当代语用学家也告诉我们,要获取语言的交际能力,情感的作用是必需的。Janney 和 Arndt(1992)主张,言语和非言语行为的调整,可被当作避免矛盾的一种方法加以广泛运用,并且强调运用这一方法的重要性。既然误解在跨文化交际中不可避免,那么对说话者来说,巧妙地表达自己的思想就显得很重要。在一种充满移情和尊敬的气氛中,交谈双方能够把误解当作在交际过程中暂时出现的故障,而不会把它看做是必须面对的一种威胁,这一点对人际间的交流有重要的启示。这是我们在努力帮助学生扩展其语言能力的同时,要把学习中的情感和认知都加以考虑的语用方面的证据。

3. 对外语学习的畏惧心理

许多外语学习者在新的学习环境中有畏惧感,怕在他人面前出丑。德国的一位英语教师 Heck 对他的学生作过如下描述:学生四人一组,其中每一位成员都向我发誓说,他或她决不会到任何传统的学校上学,原因是他们害怕暴露自己,他们宁愿付半私立学校的学费,而不愿冒让别人注意到他们出错的危险(Heck, *Private Communication*)。Heck 还指出:人们,特别是那些受过中等或大学教育的人,通常认为,学习便是犯错误并为所犯的错误受到惩罚。学习者,尽管他们之间有长期的友谊,但也害怕在其他学习者面前暴露自己。由此可见,对学生人格、心理的重视,消除其恐慌感、紧张感,激发他们的参与意识,是

外语教学中非常重要的一环。Curren(1976)提出,语言学习过程中的一个重要因素是使学生降低自己的屏障作用,培养接受意愿或情感准备,以便接受新知识。教师扮演语言顾问(language counselor)的角色。教师必须理解、体谅学生在学习新语言过程中所做的种种努力,使学生乐意向他们寻求帮助,克服影响学习的消极因素,积极投入学习,更好地发挥学习潜能。

第三节 运用人文主义教学理论应注意的问题

人文主义教学理论主张关注学生的情感,但并不是说对学生的情感教育可代替认知教育。Arnold(1998)指出,采用人文主义教学法,并不意味着语言教师不再需要对所讲授的语言有精湛的了解或接受适当的其他教学法培训,而只意味着语言教师如果关注学生情商,上述技能会产生更好的效果。人文主义语言教学的主要目的并非塑造学生的内心自我(inner self)。Moskowitz(1978)指出,她在其著作中为外语教师提供了一些切实可行的方法,外语教师可以把这些人文学策略融合到现有的课程材料之中。她还明确指出,教师不能完全放弃计划教授的内容,而是在适当的地方补充相关材料。Moskowitz从未提到或暗示过,外语教师不应该首先注重外语知识的传授。由此可见,人文主义语言教师并非只是关心学生的情感和内心自我,关注情感也并不意味着忽视认知。

人文主义者认识到,他们讲授的外语课,效果与采用其他教学法一样,但是能够提供给更多收益。就我们所知,人文主义外语教师及理论家从未主张用情感代替认知,而是把情感当做附加物,用它来促进语言教学中的认知活动,并且鼓励学习者形成完整的人格。人文主义理论的积极倡导者之一 Stevick(1982)也指出,尽管他关注学生的情感,但并不排斥其他一切。他认为,对学生来说,语言能力、记忆力、动机及认知技能是首要的。作为教师,首要的是要有专业知识、控制和组织课堂的意愿和能力以及丰富的教学实践经验。

第四节 人文主义教学法对外语教学的启示

人文主义外语教学法对我国的外语教学至少有两点重要的启示,即改革教育观念与改善师生关系。

1. 改革教育观念

目前,我国外语教学采用的大多还是传统的教学模式,把掌握知识本身作为教学的最终目的,把教学过程理解为主要是知识的积累过程,以知识掌握的数量和精确度作为评价的标准,形成了教师讲、学生听的教学模式,学生的学习

以模仿和背诵为主要特征,其创新能力没有也不可能得到足够的重视和充分的发展。

21 世纪知识经济的到来,要求教育模式由知识传授型向智力开发型转变,摒弃以发展智力为中心的教育思想,树立智力和非智力因素、认知和情商协调发展的教育观念。教育的目的不应局限于培养有教养和有专业知识的人,而且在于使人类有能力解决社会问题。教师应该通过人文教育培养和发展学生的非智力因素,陶冶其情操,帮助他们形成正确的价值观、世界观和完整的人格,更好地迎接瞬息万变的新世纪的挑战。科学教育与人文教育统一起来,才能实现具有高科技水平和高文化素质的培养目标,从而促进人类的全面发展和社会的全面进步。

2. 改善师生关系

许多学校的师生依然沿袭传统的师生关系。在这种关系下,教师不仅是教学过程的控制者、教学活动的组织者、教学内容的制定者和学生成绩的评判者,而且在很大程度上也是真理的化身和绝对的权威。在教学中,教师是主动者,是支配者,而学生则是被动者,是服从者。师生之间甚至不能在平等的层面上交流意见,探求科学知识。

人文主义语言教学法则强调教师要注重学生的情感需求,并且学生的思想(意见)、情感(体验)、意志(欲望)和行为(方式)等都应该得到尊重,教师与学生在人格上是平等的。教师应该让学生得到足够表现自己、表达自己思想和情感的机会。由于学生尚处于从不成熟向成熟发展的阶段,所以教师在尊重学生人格的前提下,还有促进学生发展的责任,特别是促进学生积极进取、自由探索、创新精神的发展。教师的首要任务在于:营造一种生动活泼的教学气氛,使学生形成探索创新的心理愿望和性格特征,形成一种以创新的精神汲取知识、运用知识的性格,帮助学生获取创造性地应对环境变化的能力。

第五节 展 望

总的来说,目前教育发展的趋向恰好与人文主义倡导的方向一致。在我国,大规模的教育改革正如火如荼,其重点是提倡素质教育,培养学生的创新能力、应变能力,摒弃忽视甚至扼杀创新能力的应试教育;提倡教书育人,要求教师在传授知识的同时,帮助学生树立健康的人生观和道德观。西班牙也在进行彻底的教育改革,其中最具意义的两个变化是,价值教育(value education)被引入课堂教学(包括英语课堂教学)、学习者的情感得到关注。芬兰目前正进行的课程改革(curriculum reform)也有类似的趋势,Kohonen 和 Kaikkonen(1996)

对芬兰教育部(National Board of Education)1994年确立的目标做了概括性的说明。可以看出,该国教育部已认识到了支持学习者个性发展、民主教育、学习者参与的积极学习、道德反思以及尊重文化多样性等的重要性。1984年,美国人文学科促进会发表了《挽救我们的精神遗产——高等教育人文学科报告书》,震撼了美国教育界,提出“为未来的最好准备不是为某一具体职业而进行的训练,而是使学生能够适应不断变化的世界的一种教育”。无独有偶,1996年, Jacques Delors 主持的联合国教科文委员会(UNESCO Commission)在题为“学习:内在的财富(Learning: the Treasure Within)”的关于21世纪教育的工作报告中,也做出了类似的结论:“教育就是教(学生如何)理解(to understand)、(如何做)(to do)、(如何)生存(to live)以及(如何)有所作为(to be)”。

不难看出,人文主义语言教学法跟当今教育的主流完全契合,在这样一个需要为心灵的创伤寻求止痛或疗伤香膏(balm)的世界上,不管教授何种科目,教育者拿出一点注意力用于情商的发展,使学生更好地迎接现代社会的挑战,都不应被看做是不负责任,而应看成是对学生、对社会负责的表现。我国的许多外语教师也在自觉或不自觉地实践着人文主义语言教学法中的某些原则,取得了很好的效果。

外语教师有优于理科教师的特权,我们很幸运,在教授课目时有更广阔选择的可能性,可以选择单纯地讲授外语某一结构的语言教学方式,例如:让学生用肤浅的、毫无意义的项目(non-meaningful item)来练习疑问形式(question form),也可以在讲授同一结构(疑问形式)时,允许学生之间分享自己的某些感受。在这一学习过程中,学生能更多地了解自己,同时增进彼此间的了解。后一种选择对一个理科教师来说并非那么容易。毫无疑问,学生是外语教学的中心和主体,他们的情感同认知方式一样会影响外语学习的效果。外语教学的最终目的是要培养以听、说、读、写的方式进行交际的能力。所以,外语教学不仅要教授学生语言知识,加强学生的语言能力,而且还要关注学生在外语学习过程中的各种情感需求,真正了解学习者不同的生理、心理特点。唯有如此,教师才能因材施教,提高外语的教学水平。这也是外语教学成功的关键所在。